



LASEP

Ecole fondamentale

Formation Brevet Junior Lifesaver FLNS
10^e Young Walkers' Day à Vianden
28^e Cross National à Ettelbruck
48^e Congrès ordinaire à Burmerange
● Butzen cycles 1 et 2
● FLVB Letz Volley School

BIO 2

2013 - 2014



paraît 10 fois par
année scolaire
imprimé par nos soins

L A S E P
3, route d'Arlon
L-8009 Strassen

Tél.: 48 55 70
Gsm: 691 48 54 47
ou 691 48 55 70

Fax: 48 54 47
Email: info@lasep.lu
www.lasep.lu

Calendrier sportif 2013 - 2014 (version provisoire)

1^{er} semestre

Jeudi	17.10.	Young Walkers' Day à Vianden
Jeudi	24.10.	Cross National à Ettelbruck

Vacances de la Toussaint

Mardi	19.11.	Butzen cycles 1+2
Jeudi	21.11.	Butzen cycles 1+2
Mardi	26.11.	Butzen cycles 1+2
Jeudi	12.12.	Football-Indoor Finales (Scolaires) à Kehlen
Mardi	17.12.	Football-Indoor Finales (Débutants) à la Coque

Vacances de Noël

Mardi	14.1.	Football-Indoor filles Finales à Belair
Mardi	21.1.	Freed mat Liichtathletik (filles + débutants mixtes)
Mardi	28.1.	Freed mat Liichtathletik (garçons + scolaires mixtes)

2^e semestre

Mardi	11.2.	Basketballfest
-------	-------	----------------

Vacances de Carnaval

Mardi	4.3.	Dëschttennisfest a Promo
Mardi	11.3.	Butzen an der Coque
Mardi	18.3.	Schwammspiller cycles 1+2
Jeudi	20.3.	Schwammspiller cycles 1+2
Mardi	25.3.	Schwammspiller cycles 1+2
Jeudi	3.4.	Handballfest

Vacances de Pâques

Mardi	29.4.	Schwammspiller cycles 3+4
Jeudi	8.5.	50 Joer LASEP Multisports à Luxembourg
Mardi	20.5.	Schwammfest à Belair
Mardi	3.6.	Brevet sportif et Mini-Brevet sportif LASEP à la Coque

Vacances de la Pentecôte

Jeudi	19.6.	Fussballfest
Jeudi	26.6.	Volleyballfest a Promo
Mardi	1.7.	Multi-balles-Fest Journée des dirigeants

48^e Congrès ordinaire

Le Président et les membres du Comité Central ont l'honneur de vous inviter au 48^e Congrès de la Ligue qui aura lieu

le jeudi 7 novembre 2013
à 17.00 heures

au Centre Maus Ketti,
rue Auguste Liesch,
L-5675 Burmerange

ORDRE DU JOUR

- Mot de bienvenue de Monsieur le Bourgmestre de Schengen
- Le mot du président de la LASEP
- Adoption de l'ordre du jour
- Présentation des rapports du Comité Central et de la CTS
- Présentation du rapport financier
- Rapport des réviseurs sur les comptes annuels
- Décharge à donner au Comité Central
- Présentation des activités prévues pour le cinquantenaire
- Règlements des fêtes sportives 2013-2014
- Promotion et activités sportives en 2013-2014
- Aspects financiers pour 2013-2014
- Fixation de la cotisation pour l'année scolaire 2013-2014
- Lieu du Congrès 2014

Exposé de
Madame Claude Sevenig
et de Monsieur Manuel Achten
PEP (Plan d'encadrement périscolaire)

Verre d'amitié offert par la commune de Schengen

Formation en vue de l'obtention du Brevet Junior Lifesaver de la FLNS

LASEP

3, route d'Arlon
L-8009 Strassen

concerne: Natation LASEP 2013-2014

Cher(e)s collègues,

Le Comité Central tient à vous rappeler sa décision du lundi, 4 février 2013 publiée au BIO 5 de l'année 2012-2013. **A partir de la rentrée 2013-2014, la détention du brevet Junior Lifesaver de la FLNS est impérativement requise pour tout dirigeant assurant des cours de natation LASEP. La présence physique d'un maître-nageur agréé n'en dispense pas.**

● Pour éviter tout problème juridique en cas d'accident, le Comité Central exige des dirigeants concernés de se conformer à cette directive.

4

● La LASEP organisera des cours spécifiques en vue de l'obtention du brevet Junior Lifesaver au cours du 1^{er} trimestre de l'année scolaire 2013-2014. Les secrétaires des AS sont invités d'ores et déjà à communiquer aux intéressés les informations suivantes:

Selon les besoins et compétences individuels, les candidats auront le choix de se présenter à la Piscine intercommunale PIDAL à Walferdange aux dates et horaires suivants :

de 10.30 à 12.30 hrs les samedis suivants: 05.10.2013, 12.10.2013 et 19.10.2013

Pour tout renseignement supplémentaire, veuillez contacter Nicole Kuhn-Di Centa

GSM : 691 48 55 70

E-Mail : nicole.kuhn-dicenta@lasep.lu

L'inscription est obligatoire et devra se faire par email à l'adresse susmentionnée.

Salutations sportives



Loost Iech dat hei net laanscht d'Nues goen!



Letz Volley School



In Zusammenarbeit mit der LASEP und mit Unterstützung des Welt-Volleyball Verbandes FIVB, erweitert die FLVB das Projekt

Letz Volley School

In vierwöchigen Projekten trainieren unsere FLVB Trainer gemeinsam mit dem Sportlehrer/in nach neuesten Schulungsmethoden den Volleyball Sport.

Interessiert ?

Dann nehmen Sie Kontakt mit der FLVB auf und senden Sie dieses Formular an:

FLVB, info@flvb.lu, Tel: +352 – 48 41 86

Wir würden uns freuen Letz Volley School auch an Ihrer Schule erfolgreich durch zu führen.

Wir sind am Projekt interessiert:

Name der Schule: _____

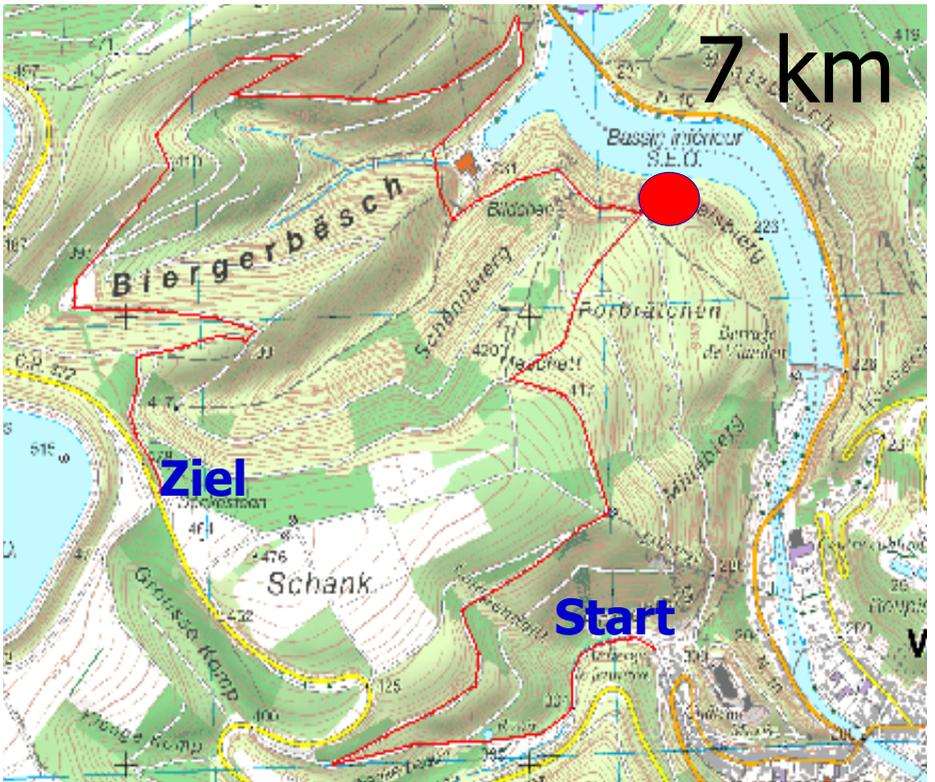
Ansprechpartner: _____

Kontakt E-mail : _____

Kontakt Telefon : _____



10. Young Walkers' Day den 17.Oktober 2013 zu Veianen
"MIR GI BIERGOPI!" (zusammen mat der FLMP)



Source: Google Maps



Opgepasst - ganz wichtig!!!

- **Den Accueil vun de Bussen ass um Parking an der Montée „Schank“** niewent der Montée du Château. D'Bussen dierfen hei nëmmen de Bierg eropfuere an d'Kanner dierfen de Bus nëmmen hei verloossen.
- Well net vill Plaz fir d'Bussen ass, musse mer **d'Arrivée vun de Bussen iwwer eng ganz Stonn verdeelen. Fëllt eis dofir w.e.g. aus, um wéivill Auer Dir am léiwsten mam Bus zu Veianen ukommt (Säit 9)**. Mir kucken fir Ärem Wonsch wa méiglech no ze kommen. Dir kritt den Horaire nach bestäegt.
- Fir dass de Bus och gläich nees weiderfuere kann, **fëllt d'Fiche vun der Säit 10 am Bus aus, haalt den 1. Deel a gidd den 2. Deel virum Départ beim Accueil of**.
- Dir braucht **dem Buschauffer seng GSM-Nummer!**
- **Leschten Départ ass um 15 Auer.**
- **Passt besonnesch gudd op de Verkéier op!**
- **D'Kanner sollen adequat gekleed sin.**

De Wee (Säit 6 a 7)

- D'Streck vun de 7 km geet bei „Start“ de Bierg (Schank) erop. D'Streck vun de 5 km geet Richtung Schlass. Op de Kaarten beim décke roude Punkt  begéinen sech déi zwou Strecken nees.
- D'Arrivée ass dann uewen um Niklosbierg bei de „Bassins supérieurs“. De Bus kënn d'Kanner hei nees ofhuelen. Hei kënnen net all d'Busse waarden. Dofir musst Dir dem Buschauffer uruffen.

- Et geet biergop!



Umeldung fir den 10. Young Walkers Day den 17. Oktober 2013 zu Veianen

AS: _____

Zuel vun de Kanner: _____

Mir kommen am léiwsten mam Bus un um:

- 14.00 Auer
- 14.10 Auer
- 14.20 Auer
- 14.30 Auer
- 14.40 Auer
- 14.50 Auer



Responsablen Dirigeant: _____

Telefon: _____

Email: _____

Les inscriptions sont à envoyer à l'adresse email suivante:

michele.lanter@education.lu
pour le 9 octobre 2013 au plus tard



1.Deel - fir den responsablesn Dirigeant

Numéro de téléphone et nom du chauffeur de bus:

Nombre des enfants: _____

2.Deel - fir den Accueil virum Départ

AS: _____

● Nom de tous les dirigeants et accompagnateurs:

10

● Nombre des enfants: _____

Nom et numéro de téléphone du chauffeur de bus:

Nom de l'entreprise: _____

Nom et numéro de téléphone du dirigeant responsable du groupe: _____

28^e Cross National

Chers amis sportifs,

Le Comité Central a le plaisir d'inviter toutes les Associations sportives au

**28^e Cross National qui aura lieu
le jeudi, 24 octobre 2013, à 15.00 heures précises à ETTTELBRUCK.**

Suivant les directives de la CTS, le Cross National n'est pas une promenade. **Il est réservé aux meilleurs à partir du cycle 2.** C'est pourquoi il y a lieu de bien entraîner les enfants à l'effort et de sélectionner les participants par catégorie d'âge.

NOUVEAU: INITIATION AU CROSS POUR LES ENFANTS DU CYCLE 1
(distance 400 m, avec dossard, mais sans classement)

Pour chaque année d'études il y aura une **course mixte pour garçons et filles**. Seuls les élèves membres de la LASEP peuvent prendre le départ pour la course réservée à leur catégorie d'âge. 11

Les coureurs porteront des **dossards personnels**. Ces dossards seront distribués quelques jours avant le cross, sur base des inscriptions reçues.

Le **cross aura lieu par tous les temps** à moins que, en cas de pluie drue et incessante, le DS Michèle Grethen ne juge les conditions météorologiques trop défavorables à la santé des enfants et remette l'épreuve:

Hotline à partir de 10.30 hrs: 691 48 54 47

D'ores et déjà, il est recommandé aux athlètes de suivre un **entraînement adéquat** sur la distance prévue et de **se présenter au départ en tenue sportive**.

Renseignements supplémentaires: Michèle Grethen-Lanter, 691 63 90 66

Veillez commander les dossards personnels par email à l'adresse info@lasep.lu en suivant les indications de la page 12 de ce Bio

-> pour le jeudi, 17 octobre 2013 au plus tard.

Les enfants inscrits après cette date participeront hors concours.

28^e Cross National

Afin de faciliter le départ des différentes courses, les dirigeants sont priés de marquer chaque dossard de l'année de naissance de l'enfant et d'un point en couleur suivant le code ci-joint:

1. course	mixte	Cycle 1	orange
2. course	mixte	2007	rouge
3. course	mixte	2006	bleu
4. course	mixte	2005	vert
5. course	mixte	2004	brun
6. course	mixte	2003	jaune
7. course	mixte	2002	mauve
8. course	mixte	2001-1999	blanc

Programme (entre 14.45 et 16.30 heures)

À partir de 14.45 : Warming up

15.00 heures: départ de la 1. course du 28. Cross National de la LASEP

1. course mixte à env. 500 m:	Cycle 1
2. course mixte à env. 750 m:	2007
3. course mixte à env. 750 m:	2006
4. course mixte à env. 1000 m:	2005
5. course mixte à env. 1000 m:	2004
6. course mixte à env. 1000 m:	2003
7. course mixte à env. 1000 m:	2002
8. course mixte à env. 1,5 km :	2001/2000/1999



Les classements du cross seront publiés le vendredi 25 octobre 2013 sur www.lasep.lu (informations-résultats)

Licences collectives actualisées

Il est rappelé aux responsables des AS de contrôler et de tenir à jour les licences collectives pour éviter que les enfants sont disqualifiés à cause d'une licence non conforme. Les dirigeants sont priés d'apporter une copie de la licence collective actualisée et validée par le secrétariat général.

Commande de dossards

Démarche à poursuivre

La commande de dossards personnels se fait très facilement à partir de votre licence collective sous format EXCEL

- 1) Ouvrez le fichier EXCEL de votre licence collective actualisée.
- 2) Enregistrez votre licence collective sous le nom de „dossards cross 2013“.
- 3) **Supprimez** dans ce nouveau document tous les enfants qui ne participent **pas** au Cross National. Attention de supprimer à chaque fois toute la ligne.
- 4) Enregistrez votre document „dossard cross 2013“ encore une fois.
- 5) Créez un message électronique en indiquant le nom de votre AS, votre nom et l'adresse postale pour l'envoi des dossards.
- 6) Attachez le nouveau document „dossards cross 2013“ au message électronique.
- 7) Envoyez le message pour le **17 octobre 2013** au plus tard à l'adresse email suivante:

tom.jander @lasep.lu

Les dossards de vos athlètes vous seront envoyés par courrier.

Veillez distribuer les dossards aux enfants en marquant chaque dossard de l'année de naissance de l'enfant et d'un point en couleur suivant le code à la page 12 de ce BIO.

En cas de questions à propos de la commande de dossards: GSM 691485447

Grousse Butzendag vun der LASEP fir den Cycle 1 an 2

1. De grouse BUTZENDAG vun der LASEP ass den Dënschdeg, 19. November, den Donneschdeg, 21 November, den Dënschdeg, 26. November 2013.
2. De grouse BUTZENDAG vun der LASEP soll Freed machen, ons Butzen sollen d'Adventure Sport erliewen an enger Hal mat ville Kanner, vill méi ewéi 20.
3. An de Sportshalen kommen eng 100 Kanner zesummen, déi a Gruppen agedeelt ginn queesch duerch déi eenzel Sektioonen mat engem Responsablen pro Grupp.
4. An der Hal ginn gläichzäiteg 6 Ateliers (oder méi) ugebueden an déi 6 (oder méi) Gruppen trieden mateneen un a wiesselen no enger bestëmmter Zäit (8 bis 10 Minuten).
5. De Nomëtteg soll vun 14 - 16 Auer daueren mat dem Aus- an Un-dinn, déi effektiv Spillzäit soll nët méi ewéi 60 Minuten sinn.
6. Dee Nomëtteg soll keng Schoul gehal ginn, an och keng Schoul sinn.
7. Wa mir ons all net ze komplizéiert ustellen, misst dat Ganzt eng flott Experienz ginn, fir déi Grouss ewéi fir déi Kleng.
8. D'AS, déi esou een Butzen-Nomëtteg organiséiert, kritt eng finanziell Hëllef vun 25 € a vun 2 € pro Participant.
9. Et wier flott, wann ee géif probéieren, d'Kanner zesummen mat hiren Dirigeanten, éier si op déi verschidden Ateliers verdeelt ginn, e puer Minuten op eng flott Musek waarm ze maachen (wéi déi Grouss). Duerno soll et direkt lass goen.

Responsable Butzen:

Léa Stein - Redlinger

Inscriptions pour le
24 octobre 2013
au plus tard!



Grousse Butzendag vun der LASEP fir den Cycle 1 an 2

Bulletin d'inscription

à retourner à l'adresse suivante
pour le 24 octobre 2013 au plus tard.

Léa Stein-Redlinger
Email: lea.stein@education.lu

L'Association sportive de _____

participera au BUTZENDAG avec _____ enfants du cycle 1
et _____ enfants du cycle 2.

de préférence

- le mardi, 19.11.2013 à Esch/Lallange
- le mardi, 19.11.2013 à Luxembourg/Kiem
- le jeudi, 21.11.2013 à Munsbach (reste à confirmer)
- le mardi, 26.11.2013 à Remich

nom du dirigeant responsable:

téléphone: _____

email: _____



Les partenaires de la LASEP

ALL ABOUT PRINTING

G R O U P E
CK
CHARLES KIEFFER

2, rue Léon Laval Z.A. am Bann
L-3372 Leudelange
Tél. : 26 380-1
info@ck-online.lu
www.ck-online.lu



KONICA MINOLTA



Comité Olympique et
Sportif Luxembourgeois



voyages

emile weber

www.voyages-weber.lu

éischtklasseg reesen

**BETONS
matériaux
s.a.**

POUR VOS BETONS
ET TRAVAUX DE POMPAGE

Centrales à

Route de Remich
Luxembourg- Findel
Tél. : 42.68.26
42.68.28
Fax : 42.68.27

Route de Luxembourg
Roost / Mersch
Tél. : 85.90.43
Fax : 85.90.53

Demande de prix :
Tél. : 26.68.41.98
Fax : 26.68.41.99

Adresse postale :
1, Breedewues
L-1259 SENNINGERBERG
Tél.: 42.92.62-1

CCPL de la LASEP: IBAN LU77 1111 0110 0847 0000